

Europäische Perspektiven auf Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität im Fremdsprachenunterricht: Rahmentexte, Materialien, Empirie

Regards croisés européens sur le
plurilinguisme/pluriculturalisme
et l'apprentissage des langues :
textes officiels, supports didactiques
et empirie



17. und 18. November 2016

Tagungszentrum an der Sternwarte
Geismar Landstraße 11, 37083 Göttingen

Programm

Donnerstag, 17.11.2016

10h-11h30

Auftaktvortrag: Prof. Dr. **Adelheid Hu** (Luxembourg):
*„Language policies“ in mehrsprachigen Kontexten:
Herausforderungen für Schule und Hochschule*

Fokus I: Curriculare Rahmentexte und Unter- richtsmaterial

11h30-12h30

Prof. Dr. **Hélène Martinez** (Gießen): *Der „Referenz-
rahmen für Plurale Ansätze“ (RePA): Ein Instrument
zur Förderung mehrsprachiger und mehrkultureller
Kompetenz?*

12h30-13h30

Jean-François De Pietro (Neuchâtel): *De la didac-
tique intégrée aux approches interlinguistiques –
Comment le nouveau „Plan d’études pour la Suisse
francophone“ conçoit-il le plurilinguisme?*

13h30-15h

Mittagspause

15h-16h

Prof. Dr. **Pierre Escudé** (Toulouse): *Apprendre
des langues et des disciplines scolaires ensemble:
l'exemple du manuel „Euromania“*

16h-17h

Ass.-Prof. Dr. **Michaela Rückl** (Salzburg): *Roma-
nische Sprachen interlingual lernen... Von der Kon-
zeption mehrsprachigkeitsorientierter Lehrwerke zur
empirischen Erforschung ihrer Rezeption im spätbe-
ginnenden Fremdsprachenunterricht*

Fokus II: Empirische Ansätze und Unter- richtsprojekte

17h-18h

Dr. **Elisabeth Peyer/ Karolina Kofler/ Malgorzata
Barras** (Freiburg/CH): *Wie wird die Mehrsprachig-
keitsdidaktik umgesetzt? Analyse der mehrspra-
chigkeitsdidaktischen Ansätze in Englisch- und
Französischlehrwerken der Deutschschweiz*

18h-19h

Matthias Grein (Hamburg/Göttingen): *„Sprachen-
profile“ als Institutionalisierung von Mehrsprachig-
keit? Politischer Anspruch, schulische Umsetzung
und Schüler_innenperspektive auf sprachliche
Schwerpunkte in der Profileroberstufe*

Freitag, 18.11.2016

9h-10h15

Dr. **Rebecca Dahm** (Toulouse): *Les approches plu-
rielles fondées sur les langues inconnues: un moyen
pour contribuer à l'inclusion des élèves migrants?*

10h15-11h15

Prof. Dr. **Joëlle Aden / Sandrine Eschenauer**
(Paris): *La pédagogie des langues au prisme de
l'énaction*

11h15-11h30

Kaffeepause

Zum Programm

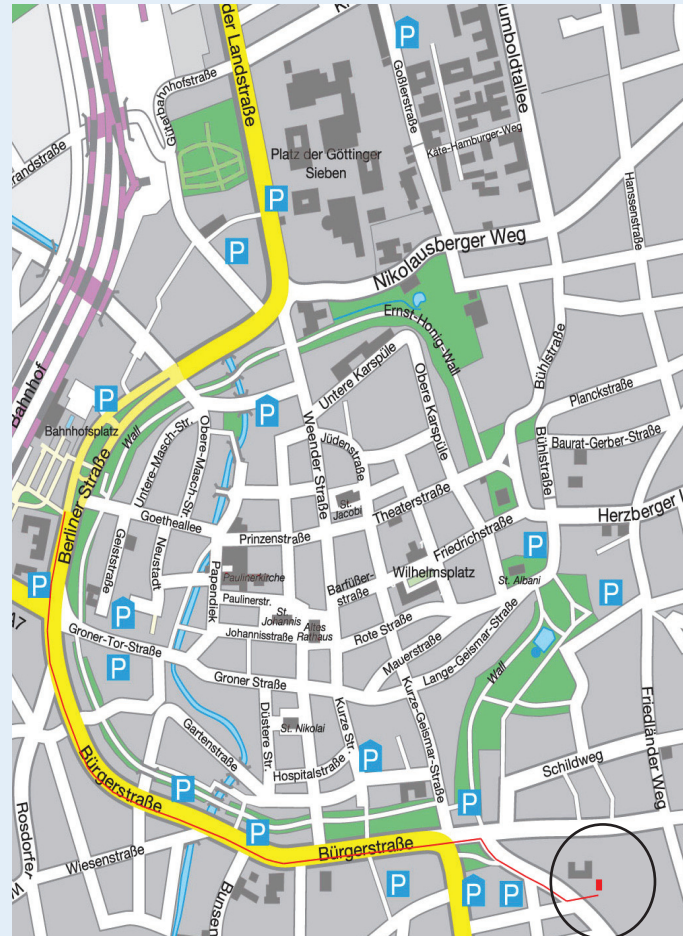
Mehrsprachigkeit ist spätestens seit dem Erscheinen des „Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen“ des Europarates als Bildungsziel schulischen Fremdsprachenunterrichts in den Fokus fremdsprachendidaktischer Forschung und Unterrichtsentwicklung gerückt. Dass Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität nicht nur Ziel, sondern auch Voraussetzung sprachlicher Lernprozesse in den europäischen Bildungssystemen sind, spiegelt sich mittlerweile in zahlreichen Forschungsarbeiten sowie Bemühungen um die unterrichtspraktische Förderung mehrsprachiger und mehrkultureller Kompetenz wider. Dabei gewinnt auch die Frage der Integration lebensweltlicher Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler in den Fremdsprachenunterricht eine zunehmende Bedeutung.

Die Tagung fokussiert drei Bereiche, die eng mit der Entwicklung eines mehrsprachigkeitsorientierten Fremdsprachenunterrichts verbunden sind:

1. Bildungspolitische Rahmentexte und Unterrichtsmaterial zur Förderung mehrsprachiger Kompetenz
2. Empirische Forschung zu mehrsprachigkeitsorientierten Unterrichtsprojekten
3. Mehrsprachigkeit und Lehrerinnen-/Lehrerbildung

Die Vorträge und Diskussionen finden in deutscher, französischer und englischer Sprache statt und werden von mehrsprachigen Präsentationen begleitet.

Tagungszentrum an der Sternwarte
Geismar Landstraße 11, 37083 Göttingen



Organisation und Kontakt:
Seminar für Romanische Philologie
Didaktik der Romanischen Sprachen und Literaturen
Prof. Dr. Birgit Schädlich
birgit.schaedlich@phil.uni-goettingen.de

Anmeldung bis 1. November 2016
Die Teilnahme an der Tagung ist kostenfrei.

Fortsetzung Programm Freitag, 18.11.2016

11h30-12h30

Frank Schöpp (Würzburg): *Italienisch nach Englisch und Französisch – Ergebnisse einer Langzeituntersuchung mit Oberstufenlernenden*

12h30-13h30

Dr. Sofia Stratilaki (Paris): *Construire des identités plurilingues à l'école: pourquoi et pour quoi faire?*

13h30-14h30

Mittagspause

Fokus III: Professionalisierung von Fremdsprachenlehrerinnen und -lehrern

14h30-15h30

Prof. Dr. Andrea Bogner / Juliane Messerschmidt (Göttingen): *Interdisziplinäres Lehrforschungsprojekt: Mehrsprachige Kompetenzen erforschen und ausbilden*

15h30-16h30

Anja Wilken (Hamburg): *Professionalisierungsprozesse von Englischlehrerinnen und -lehrern in Bezug auf die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler*

16h30-17h

Abschlussdiskussion

Die Veranstaltung wird als Lehrerfortbildung anerkannt. Anmeldung unter
<https://vedab.nibis.de/veran.php?vid=88770>



GEORG-AUGUST-UNIVERSITÄT GÖTTINGEN
Netzwerk Lehrerfortbildung